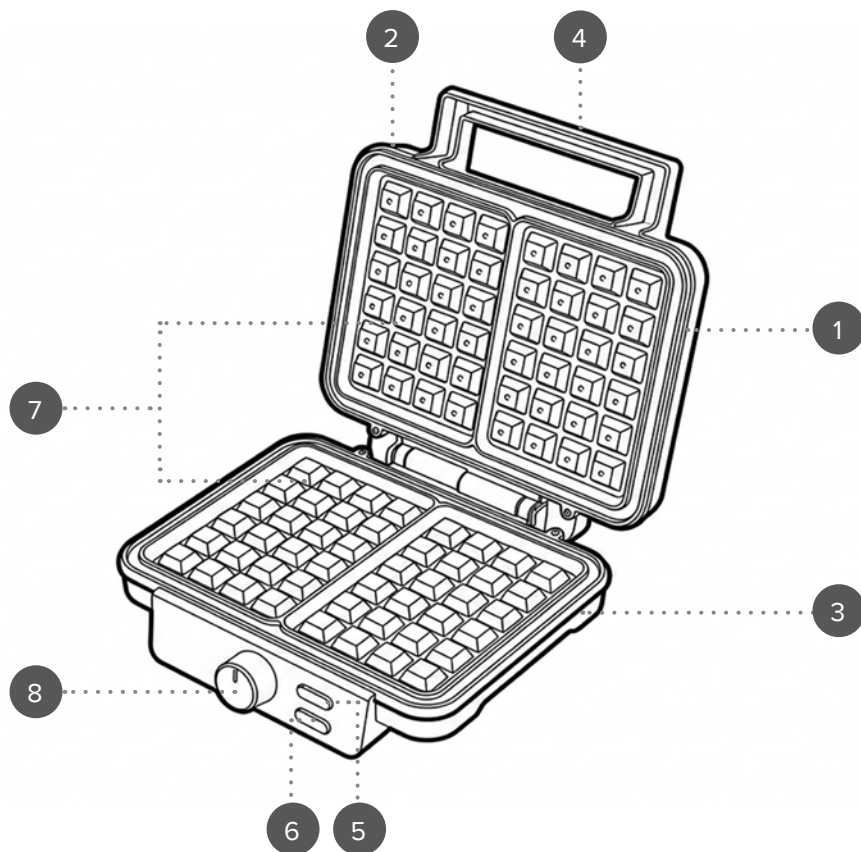


User manual

Waffle maker



To register for your extended guarantee, scan the QR code or visit guarantee.upplc.com/salter and register your product within 30 days of purchase. For any further queries, visit www.salter.com.

Important safety

Please read carefully

FR | Informations de sécurité importantes

Veuillez les lire attentivement

NL | Belangrijk voor de veiligheid

Lees zorgvuldig

DE | Wichtige Sicherheitsinformationen

Bitte sorgfältig lesen

ES | Seguridad importante

Lea con atención

PT | Informações de segurança importantes

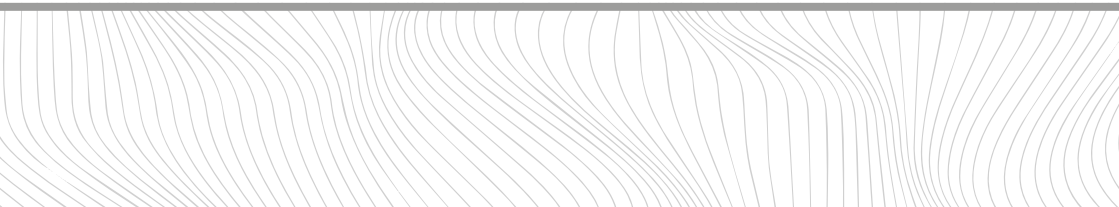
Leia atentamente

IT | Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere attentamente

PL | Ważna informacja dotycząca bezpieczeństwa

Przeczytaj uważnie



SAFETY INSTRUCTIONS

- When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed.
- Check that the voltage indicated on the rating plate corresponds with that of the local network before connecting the appliance to the mains power supply.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities and knowledge, if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Children should not perform cleaning or user maintenance, unless they are older than 8 and supervised.
- This appliance is not a toy.
- If the power supply cord, plug or any part of the appliance is malfunctioning or if it has been dropped or damaged, cease using the product immediately to avoid potential injury.
- This appliance contains no user serviceable parts, only a qualified electrician should carry out repairs. Improper repairs may place the user at risk of harm.
- Keep the appliance and its power supply cord out of the reach of children.
- Keep the appliance out of the reach of children when it is switched on or cooling down.
- Keep the appliance and its power supply cord away from heat or sharp edges that could cause damage.
- Keep the power supply cord away from any parts of the appliance that may become hot during use.
- Keep the appliance away from other heat emitting appliances.
- Do not allow the power supply cord to hang over worktops, touch hot surfaces or become twisted.
- Do not immerse the electrical components of the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance with wet hands or if any connections are wet.
- If this appliance falls or accidentally becomes immersed in water, unplug it from the wall outlet immediately. Do not reach into the water.
- Do not leave the appliance unattended whilst connected to the mains power supply.
- Do not remove the appliance from the mains power supply by pulling the cord; switch it off and remove the plug by hand.
- Do not pull or carry the appliance by its power supply cord.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- Do not use any accessories other than those supplied.
- Do not use this appliance outdoors.
- Do not store the appliance in direct sunlight or in high humidity conditions.
- Do not move the appliance whilst it is in use.
- Always unplug the appliance after use and allow it to cool fully before any cleaning, user maintenance or storing away.

- Always use the appliance on a stable, heat-resistant surface, at a height that is comfortable for the user.
- This appliance should not be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- Use of an extension cord with the appliance is not recommended.
- This appliance is intended for domestic use only. It should not be used for commercial purposes.



CAUTION: Hot surface – do not touch hot sections or heating components of the appliance.



WARNING: Keep the appliance away from flammable materials.

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence ultérieure.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lors de l'utilisation d'appareils électriques, les consignes élémentaires de sécurité doivent toujours être respectées.
- Vérifiez que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle du réseau local avant de brancher l'appareil sur l'alimentation secteur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, à la seule condition qu'ils soient surveillés ou informés de l'utilisation appropriée de l'appareil et soient conscients des risques inhérents à son utilisation.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les enfants ne doivent procéder ni au nettoyage ni à la maintenance de l'appareil sauf s'ils ont plus de 8 ans et qu'ils sont sous surveillance.
- Cet appareil n'est pas un jouet.
- Si le cordon d'alimentation, la prise ou toute autre partie de l'appareil ne fonctionne pas correctement, ou si l'appareil est tombé ou endommagé, cessez immédiatement d'utiliser le produit pour éviter tout risque de blessure.
- Cet appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur ; seul un électricien qualifié est autorisé à effectuer des réparations. Des réparations hasardeuses peuvent mettre l'utilisateur en danger.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.
- Tenez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est allumé ou qu'il refroidit.
- Tenez l'appareil et son cordon d'alimentation à l'écart de toute source de chaleur ou de tout bord tranchant susceptible de les endommager.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute pièce de l'appareil qui pourrait devenir chaude pendant son utilisation.
- Tenez l'appareil à l'écart d'autres appareils émettant de la chaleur.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne pende pas au-dessus du plan de travail, ne touche pas de surfaces chaudes et ne se torde pas.

- N'immergez pas les composants électriques de l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou si les connecteurs sont mouillés.
- Si l'appareil tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement de l'alimentation secteur. Ne mettez pas les mains dans l'eau.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché sur l'alimentation secteur.
- Ne débranchez pas l'appareil de l'alimentation secteur en tirant sur le cordon d'alimentation ; éteignez-le et débranchez-le à la main.
- Ne tirez pas et ne transportez pas l'appareil par son cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux fournis.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur.
- Ne laissez pas l'appareil à la lumière directe du soleil ou dans des conditions d'humidité élevée.
- Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Débranchez toujours l'appareil après utilisation et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer, de procéder à son entretien ou de le ranger.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface stable et résistante à la chaleur, à une hauteur confortable.
- N'utilisez pas de minuteur externe ni de système de commande à distance avec cet appareil.
- L'utilisation d'une rallonge avec l'appareil est déconseillée.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Il ne doit pas être utilisé à des fins commerciales.



ATTENTION : surface chaude. Ne touchez pas les parties chaudes ou les composants chauffants de l'appareil.



AVERTISSEMENT : tenez l'appareil à l'écart des matériaux inflammables.

NL | Bewaar de instructies voor toekomstige raadpleging.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de standaard veiligheidsmaatregelen worden opgevolgd.
- Controleer of het voltage aangegeven op het typeplaatje overeenkomt met dat van het lokale netwerk voordat u het apparaat op de netspanning aansluit.
- Kinderen vanaf 8 jaar en mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan kennis mogen dit apparaat alleen onder toezicht gebruiken, of nadat ze instructie hebben ontvangen en als ze de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen mogen dit apparaat alleen schoonmaken of onderhouden als ze ouder zijn dan 8 jaar en er toezicht wordt gehouden.

- Dit apparaat is geen speelgoed.
- Als het netsnoer, de stekker of een onderdeel van het apparaat defect, gevallen of beschadigd is, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het product om mogelijk letsel te voorkomen.
- Dit apparaat bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden. Alleen een gekwalificeerde elektricien mag reparaties uitvoeren. Bij onjuiste reparaties kan de gebruiker letsel oplopen.
- Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen.
- Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen wanneer het is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Houd het apparaat en het netsnoer uit de buurt van warmtebronnen en scherpe randen die schade kunnen veroorzaken.
- Houd het netsnoer uit de buurt van onderdelen van het apparaat die tijdens gebruik heet kunnen worden.
- Houd het apparaat uit de buurt van andere apparaten die warmte afgeven.
- Laat het netsnoer niet over werkbladen hangen of in aanraking komen met hete oppervlakken, en zorg dat het niet gedraaid zit.
- Dompel de elektrische componenten van het apparaat niet onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik het apparaat niet met natte handen of als de aansluitingen nat zijn.
- Als dit apparaat valt of per ongeluk in water wordt ondergedompeld, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Steek uw hand niet in het water.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter terwijl het is aangesloten op het stopcontact.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken; schakel het apparaat uit en verwijder de stekker met de hand.
- Draag het apparaat niet aan het netsnoer en trek ook niet aan het snoer.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan waarvoor het is bedoeld.
- Gebruik geen andere accessoires dan de meegeleverde accessoires.
- Gebruik dit apparaat niet buitenshuis.
- Berg het apparaat niet op in direct zonlicht of in vochtige omstandigheden.
- Verplaats het apparaat niet terwijl het in gebruik is.
- Haal altijd na gebruik de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen voordat u het schoonmaakt, onderhoudt of opbergt.
- Gebruik het apparaat altijd op een stabiele, hittebestendige ondergrond, op een hoogte die comfortabel is voor de gebruiker.
- Dit apparaat mag niet worden bediend met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Het gebruik van een verlengsnoer wordt afgeraden.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor commerciële doeleinden.



LET OP: Heet oppervlak – raak het hete gedeelte of de verwarmingsonderdelen van het apparaat niet aan.



WAARSCHUWING: Houd het product uit de buurt van brandbare materialen.

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen zur späteren Verwendung auf.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bei der Verwendung elektrischer Geräte sind stets die grundlegenden Sicherheitsvorkehrungen zu beachten.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Typenschild angegebene Spannung mit der des lokalen Netzwerks übereinstimmt, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten und Wissen, solange sie unter Aufsicht sind oder eine Anleitung erhalten haben und in der Lage sind, die Gefahrenquellen im vollen Umfang zu verstehen.
- Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.
- Kinder dürfen Reinigungs- oder Wartungsarbeiten nur durchführen, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät ist kein Spielzeug.
- Wenn das Netzkabel, der Stecker oder ein Teil des Geräts defekt sind oder dieses fallen gelassen oder beschädigt wurde, stellen Sie die Benutzung des Produkts umgehend ein, um potenzielle Verletzungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät enthält keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Reparaturen dürfen nur von einem ausgebildeten Elektriker durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen kann der Benutzer Risiken ausgesetzt werden.
- Bewahren Sie das Gerät und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät muss sich, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt, außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.
- Halten Sie das Gerät und sein Netzkabel von Hitze oder scharfen Kanten fern, die Schäden verursachen könnten.
- Halten Sie das Netzkabel von Teilen des Geräts fern, die während des Betriebs heiß werden könnten.
- Halten Sie das Gerät von anderen Geräten fern, die Wärme ausstrahlen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Arbeitsflächen hängen oder mit heißen Oberflächen in Kontakt kommen und verdrehen Sie es nicht.
- Tauchen Sie die elektrischen Komponenten des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Betreiben Sie das Gerät nicht mit nassen Händen oder wenn die Anschlüsse nass sind.
- Wenn das Gerät herunterfällt oder versehentlich in Wasser getaucht wird, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Greifen Sie nicht in das Wasser.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, während es an das Stromnetz angeschlossen ist.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker von Hand ab.

- Ziehen oder tragen Sie das Gerät nicht am Netzkabel.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Zubehör.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien.
- Lagern Sie das Gerät nicht in direktem Sonnenlicht oder bei hoher Luftfeuchtigkeit.
- Bewegen Sie das Gerät nicht, während es verwendet wird.
- Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung immer vom Stromnetz und vergewissern Sie sich vor jeder Reinigung oder Wartung sowie vor dem Aufbewahren, dass es vollständig abgekühlt ist.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer stabilen, hitzebeständigen Oberfläche, die sich für den Benutzer in einer angenehmen Höhe befindet.
- Dieses Gerät darf nicht mit einem externen Timer oder einem separaten Fernbedienungssystem betrieben werden.
- Es wird nicht empfohlen, das Gerät zusammen mit einem Verlängerungskabel zu verwenden.
- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch vorgesehen. Es sollte nicht für kommerzielle Zwecke verwendet werden.



ACHTUNG: Heiße Oberfläche – Berühren Sie keine heißen Bereiche und Bauteile des Geräts.



WARNUNG: Das Gerät von entflammaren Materialien fernhalten.

ES | Conserve estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Siga siempre las precauciones básicas de seguridad al usar aparatos eléctricos.
- Compruebe que el voltaje indicado en la placa coincide con el de la red local antes de conectar el dispositivo a la corriente eléctrica.
- Este dispositivo puede ser usado por niños de 8 años en adelante y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin conocimientos al respecto, siempre y cuando se les den instrucciones y se los supervise, y solo si comprenden los riesgos que su uso conlleva.
- Los niños no deben jugar con el dispositivo.
- A menos que sean mayores de 8 años y estén bajo supervisión, los niños no deben realizar labores de limpieza ni de mantenimiento del dispositivo.
- Este dispositivo no es un juguete.
- Deje de utilizar el dispositivo inmediatamente si el cable de alimentación, el enchufe o cualquier otra pieza no funcionan correctamente, o si ha sufrido alguna caída o algún otro tipo de daño, para evitar posibles lesiones.
- Este dispositivo contiene piezas que el usuario no puede reparar, por lo que es necesario que un electricista cualificado se ocupe de las reparaciones pertinentes. Una reparación inadecuada puede poner al usuario en riesgo de sufrir daños.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación fuera del alcance de los niños.

- Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o mientras se esté enfriando.
- Mantenga el dispositivo y el cable de alimentación alejados de fuentes de calor o bordes afilados que puedan causar daños.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de las partes del dispositivo que puedan calentarse durante el uso.
- Mantenga el dispositivo alejado de otros que emitan calor.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue de la encimera, toque superficies calientes ni se retuerza.
- No sumerja los componentes eléctricos del aparato en agua u otros líquidos.
- No manipule el aparato con las manos mojadas ni si alguna de las conexiones está húmeda.
- Si el aparato sufre una caída o se sumerge accidentalmente en agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente. No sumerja las manos en el agua.
- Supervise el dispositivo mientras esté conectado a la corriente eléctrica.
- No desconecte el aparato de la corriente eléctrica tirando del cable. En su lugar, apáguelo y retire el enchufe con la mano.
- No transporte ni mueva el dispositivo agarrándolo por el cable de alimentación.
- No utilice el dispositivo para ningún otro uso que no sea el previsto.
- No utilice accesorios diferentes a los incluidos.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- Guarde el dispositivo alejado de la luz solar directa y de la humedad.
- No mueva el dispositivo mientras esté en uso.
- Desenchufe siempre el aparato después de cada uso y deje que se enfríe por completo antes de almacenarlo o de realizar cualquier labor de limpieza o de mantenimiento.
- Utilice siempre el dispositivo sobre una superficie estable, resistente al calor y a una altura que sea cómoda para el usuario.
- Este dispositivo no debe utilizarse con un temporizador externo ni un sistema de control remoto independiente.
- No se recomienda el uso de un cable alargador con el dispositivo.
- Este dispositivo está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No debe utilizarse para fines comerciales.



PRECAUCIÓN: Superficie caliente: no toque las partes calientes ni los componentes calefactores del aparato.



ADVERTENCIA: Mantenga el dispositivo alejado de materiales inflamables.

PT | Conserve estas instruções para referência futura.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Quando utilizar aparelhos elétricos, as precauções básicas de segurança devem ser sempre seguidas.

- Verifique se a tensão indicada na placa de classificação corresponde à da rede local antes de ligar o aparelho à tomada elétrica.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com limitações físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de conhecimento, desde que as mesmas tenham sido supervisionadas/instruídas e compreendam os perigos associados.
- O aparelho não deve servir de brinquedo para crianças.
- As crianças não devem efetuar a limpeza ou a manutenção a realizar pelo utilizador, exceto se tiverem idade superior a 8 anos e sejam supervisionadas.
- Este aparelho não é um brinquedo.
- Em caso de queda ou danos do aparelho ou de avaria no cabo de alimentação, na ficha ou em qualquer peça do aparelho, pare imediatamente de utilizar o produto para evitar potenciais ferimentos.
- Este aparelho não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador; apenas um eletricista qualificado deve efetuar reparações. As reparações incorretas podem colocar o utilizador em risco de ferimentos.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance das crianças.
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças quando estiver ligado ou a arrefecer.
- Mantenha o aparelho e o cabo de alimentação afastados de fontes de calor ou arestas afiadas que possam causar danos.
- Mantenha o cabo de alimentação afastado de quaisquer peças do aparelho que possam aquecer durante a utilização.
- Mantenha o aparelho afastado de outros aparelhos que irradiem calor.
- Não permita que o cabo de alimentação fique pendurado em bancadas, toque em superfícies quentes ou fique torcido.
- Não mergulhe os componentes elétricos do aparelho dentro de água ou de qualquer outro líquido.
- Não utilize o aparelho com as mãos molhadas ou se alguma ligação estiver molhada.
- Se cair ou ficar acidentalmente submerso em água, desligue o aparelho imediatamente da tomada. Não toque na água.
- Não deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver ligado à tomada elétrica.
- Não desligue o aparelho da tomada elétrica puxando pelo cabo. Desligue e retire a ficha à mão.
- Não puxe nem transporte o aparelho segurando-o pelo cabo de alimentação.
- Não utilize o aparelho para outro fim que não o previsto.
- Não utilize outros acessórios que não os fornecidos.
- Não utilize este aparelho no exterior.
- Não guarde o aparelho sob luz solar direta ou em condições de humidade elevada.
- Não tente mudar o aparelho de local enquanto estiver em funcionamento.
- Desligue sempre a ficha do aparelho após a utilização e deixe-o arrefecer completamente antes de efetuar qualquer operação de limpeza ou manutenção do utilizador ou de o armazenar.

- Utilize sempre o aparelho numa superfície estável e resistente ao calor, a uma altura confortável para o utilizador.
- Este aparelho não deve ser utilizado com um temporizador externo nem um sistema de controlo remoto separado.
- Não se recomenda a utilização de um cabo de extensão com o aparelho.
- Este aparelho destina-se apenas a uso doméstico. Não deve ser utilizado para fins comerciais.



CUIDADO: superfície quente – não toque nas secções quentes nem nos componentes de aquecimento do aparelho.



AVISO: mantenha o aparelho afastado de materiais inflamáveis.

IT | Conservare il manuale di istruzioni per riferimento futuro.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Durante l'uso di apparecchiature elettriche, è necessario osservare le precauzioni di sicurezza di base.
- Prima di collegare l'apparecchio all'alimentazione elettrica, verificare che la tensione indicata sull'apposita targhetta corrisponda a quella della rete locale.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o non in possesso della necessaria esperienza e conoscenza, solo in presenza di un supervisore e solo dopo aver ricevuto istruzioni sul suo impiego e sui rischi associati.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto.
- La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non abbiano almeno 8 anni e non siano supervisionati da un adulto.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.
- Se il cavo di alimentazione, la spina o una qualsiasi parte dell'apparecchio non funziona correttamente o se ha subito cadute o danni, interrompere immediatamente l'uso del prodotto onde evitare possibili lesioni.
- Questo apparecchio non contiene parti riparabili dall'utente, rivolgersi esclusivamente a un elettricista qualificato per la riparazione. Le riparazioni improprie possono provocare danni agli utenti.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini quando è acceso e in fase di raffreddamento.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore o bordi affilati per evitare danni.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da qualsiasi parte dell'apparecchio che potrebbe surriscaldarsi durante l'uso.
- Tenere l'apparecchio lontano da altre apparecchiature che producono calore.
- Evitare che il cavo di alimentazione rimanga sospeso su piani di lavoro, entri in contatto con superfici calde o si intrecci.
- Non immergere i componenti elettrici dell'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

- Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate o se i collegamenti sono umidi.
- Se l'apparecchio cade o viene involontariamente immerso nell'acqua, scollegarlo immediatamente dalla presa a muro. Non tentare di afferrarlo in acqua.
- Non lasciare l'apparecchio incustodito quando è collegato all'alimentazione elettrica.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica tirando il cavo; è consigliabile prima spegnerlo e poi estrarre la spina con cautela.
- Non tirare o trasportare l'apparecchio tramite il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dall'uso previsto.
- Non utilizzare accessori diversi da quelli forniti in dotazione.
- Non utilizzare questo apparecchio all'aperto.
- Non conservare l'apparecchio alla luce diretta del sole o in condizioni di umidità elevata.
- Non spostare l'apparecchio mentre è in funzione.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica dopo l'uso e lasciarlo raffreddare completamente prima di eseguire operazioni di pulizia o manutenzione o prima di riporlo.
- Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie stabile e resistente al calore, a un'altezza confortevole.
- L'apparecchio non deve essere azionato mediante timer esterno o telecomando separato.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie.
- Questo apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico, non a scopi commerciali.



ATTENZIONE: superficie calda! Non toccare le superfici calde o i componenti dell'apparecchio che generano calore.



AVVERTENZA: tenere l'apparecchio lontano da materiali infiammabili.

PL | Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość.

ISTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Podczas używania urządzeń elektrycznych zawsze należy stosować podstawowe środki ostrożności.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania sieciowego należy sprawdzić, czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem w sieci lokalnej.
- To urządzenie może być użytkowane przez dzieci w wieku od 8 lat oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także przez osoby nieposiadające odpowiedniej wiedzy, o ile znajdują się one pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i o ile są świadome związanych z tym zagrożeń.
- Zabrania się dzieciom zabawy urządzeniem.
- Dzieci nie powinny przeprowadzać czyszczenia ani konserwacji urządzenia, chyba że mają co najmniej 8 lat i są nadzorowane.
- Ten produkt nie jest zabawką.

- Jeśli przewód zasilający, wtyczka lub inna część urządzenia nie działają prawidłowo bądź zostały upuszczone lub zniszczone, należy natychmiast przerwać użytkowanie urządzenia w celu uniknięcia potencjalnych obrażeń.
- To urządzenie nie zawiera części, które mogą być serwisowane przez użytkownika. Naprawy należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Nieprawidłowo przeprowadzona naprawa może narazić użytkownika na niebezpieczeństwo.
- Urządzenie i jego przewód zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Włączone lub stygnące urządzenie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie i jego kabel zasilania należy przechowywać z dala od źródeł ciepła i ostrych krawędzi, które mogą spowodować uszkodzenia.
- Kabel zasilania należy przechowywać z dala od części urządzenia, które mogą się nagrzewać podczas pracy.
- Urządzenie należy trzymać z dala od urządzeń emitujących ciepło.
- Nie wolno dopuścić, aby przewód zasilający zwisał z blatów roboczych, dotykał gorących powierzchni lub się skręcał.
- Nie należy zanurzać elementów elektrycznych urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Nie należy obsługiwać urządzenia mokrymi rękoma ani jeśli złącza są mokre.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody lub przypadkowo zostanie w niej zanurzone, należy natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego. Nie należy próbować wyławiać urządzenia.
- Nie należy pozostawiać urządzenia bez nadzoru po podłączeniu do sieci elektrycznej.
- Nie należy odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za przewód — należy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę ręcznie.
- Nie wolno ciągnąć ani przenosić urządzenia za przewód zasilający.
- Nie wolno używać produktu do celów innych niż jego przeznaczenie.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż dołączone do zestawu.
- Nie należy używać urządzenia na zewnątrz.
- Nie należy przechowywać produktu w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych ani w warunkach wysokiej wilgotności.
- Nie należy przesuwac urządzenia, gdy jest ono używane.
- Zawsze po użyciu należy odłączać urządzenie od zasilania, a przed czyszczeniem, konserwacją lub odłożeniem na dłuższy czas — pozostawiać je do ostygnięcia.
- Zawsze należy używać urządzenia na stabilnej, odpornej na wysoką temperaturę powierzchni, na wysokości zapewniającej komfort użytkownika.
- Urządzenia nie należy obsługiwać za pomocą zewnętrznego zegara ani oddzielnego układu zdalnego sterowania.
- Nie zaleca się używania przedłużacza do zasilania urządzenia.

- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Nie należy go używać do celów komercyjnych.



UWAGA: gorąca powierzchnia — nie należy dotykać gorących części ani elementów grzejnych urządzenia.



OSTRZEŻENIE: urządzenie należy przechowywać z dala od materiałów łatwopalnych.

**EN | Disposal of Waste Batteries and Electrical and Electronic Equipment**

This product is labelled with this crossed out wheel bin symbol in accordance with European Directive 2012/19/EC to indicate that it must not be disposed of with your other household waste. Due to the presence of hazardous substances, mixtures or components, electrical and electronic devices that are not subject to selective sorting are potentially dangerous to the environment and human health. Please check your local city office or waste disposal service for the return and recycling of this product.

FR | Élimination des piles usagées et des équipements électriques et électroniques

Ce produit est étiqueté avec ce symbole de poubelle barrée conformément à la directive européenne 2012/19/EC pour indiquer qu'il ne doit pas être éliminé avec vos autres déchets ménagers. En raison de la présence de substances, de mélanges ou de composants dangereux, les appareils électriques et électroniques qui ne sont pas soumis à un tri sélectif sont potentiellement dangereux pour l'environnement et la santé humaine. Veuillez consulter votre bureau municipal local ou votre service d'élimination des déchets pour plus de détails sur le retour et le recyclage de ce produit.

NL | Weggooien van afgedankte batterijen en elektrische en elektronische apparatuur

Dit product is gemarkeerd met dit symbool van een doorgekruiste vuilnisbak in overeenstemming met de Europese Richtlijn 2012/19/EC om aan te geven dat het niet weggegooid mag worden met uw andere huishoudelijke afval. Door de aanwezigheid van gevaarlijke stoffen, mengsels en derivaten, elektrische en elektronische apparaten die niet selectief worden gesorteerd, kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Raadpleeg uw gemeente of de afvalverwijderingsdienst voor het inleveren en recyclen van dit product.

DE | Entsorgung von Altbatterien und Elektro- und Elektronikaltgeräten

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EC unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen. Aufgrund des Vorhandenseins von gefährlichen Stoffen, Gemischen oder Komponenten können elektrische und elektronische Geräte, die nicht selektiv sortiert werden, eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des Altgerätes möglich ist, entnehmen Sie die alten Batterien oder Akkus sowie Lampen bevor Sie das Altgerät zur Entsorgung zurückgeben und führen Sie sie einer separaten Sammlung zu. Bei fest eingebauten Akkus ist bei der Entsorgung darauf hinzuweisen, dass das Gerät einen Akku enthält. Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

ES | Eliminación de residuos de baterías y de equipos eléctricos y electrónicos

Este producto está etiquetado con el símbolo de un cubo de basura tachado de acuerdo con la Directiva Europea 2012/19/EC para indicar que no puede desecharse junto con los demás residuos domésticos. Debido a su contenido en sustancias, mezclas o componentes peligrosos, los aparatos eléctricos y electrónicos que no se clasifican de forma selectiva para su reciclado son potencialmente peligrosos para el medio ambiente y la salud humana. Consulte a su Ayuntamiento o a su servicio de recogida de residuos local para la devolución y el reciclaje del producto.

PT | Eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos e pilhas/baterias

Este produto é rotulado com este símbolo do contentor do lixo barrado, em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EC, para indicar que não deve ser eliminado juntamente com os seus restantes resíduos domésticos. Devido à presença de substâncias, misturas ou componentes nocivos, os dispositivos elétricos e eletrônicos que não estão sujeitos a triagem seletiva são potencialmente perigosos para o ambiente e para a saúde humana. Consulte o seu departamento municipal ou serviço de eliminação de resíduos locais para realizar a devolução e a reciclagem deste produto.

IT | Smaltimento delle batterie e delle apparecchiature elettriche ed elettroniche

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici. I dispositivi elettronici ed elettrici non inclusi in un processo di riciclo sono potenzialmente pericolosi per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di smaltire l'apparecchiatura in modo responsabile presso centri idonei di raccolta differenziata o di consegnarla al rivenditore seguendo una delle seguenti modalità:

- nel caso di apparecchiature di piccolissime dimensioni (dimensioni esterne inferiori a 25 cm), consegna gratuita senza obbligo di acquisto nei negozi con superficie di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche superiore ai 400 mq (modalità "uno contro zero"). Per i negozi con superficie inferiore tale modalità è facoltativa.
- nel caso di apparecchiature di dimensioni esterne superiori a 25 cm, consegna gratuita al rivenditore all'atto dell'acquisto di un prodotto equivalente (modalità "uno contro uno").

PL | Utylizacja zużytych akumulatorów oraz urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Ten produkt jest oznaczony symbolem przekreślonego pojemnika na śmieci zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EC, co oznacza, że nie można go wyrzucać wraz z innymi odpadami domowymi. Ze względu na obecność niebezpiecznych substancji, mieszanin lub części składowych, urządzenia elektryczne i elektroniczne, które nie są selektywnie sortowane, stanowią potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Informacje na temat zwrotu i recyklingu tego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta lub w firmie zajmującej się utylizacją odpadów.

EN | Description of parts

1. Waffle maker main unit
2. Upper housing
3. Lower housing
4. Cool-touch handle
5. Red power indicator light
6. Green ready indicator light
7. Non-stick coated cooking plates
8. Temperature control dial

FR | Description des pièces

1. Unité principale du gaufrier
2. Capot supérieur
3. Capot inférieur
4. Poignée à isolation thermique
5. Voyant lumineux d'alimentation rouge
6. Voyant lumineux vert prêt
7. Plaques de cuisson revêtues d'un revêtement antiadhésif
8. Molette de réglage de la température

NL | Beschrijving van onderdelen

1. Hoofdeenheid van het wafelijzer
2. Bovenbehuizing
3. Onderbehuizing
4. Hittebestendige handgreep
5. Rood stroomlampje
6. Groen gereed-lampje
7. Kookplaten met antiaanbaklaag
8. Temperatuurregel knop

DE | Beschreibung der Teile

1. Hauptgerät des Waffelautomaten
2. Obergehäuse
3. Untergehäuse
4. Kühl bleibender Griff
5. Rote Betriebsanzeigeleuchte
6. Grüne Bereitschaftsanzeigeleuchte
7. Antihafbeschichtete Backplatten
8. Temperaturreglar

ES | Descripción de las partes

1. Unidad principal de la gofrera
2. Carcasa superior
3. Carcasa inferior
4. Asa de tacto frío
5. Indicador luminoso rojo de encendido
6. Indicador luminoso verde de listo
7. Placas de cocción con recubrimiento antiadherente
8. Selector de control de temperatura

PT | Descrição das partes

1. Unidade principal da máquina de waffles (gofres)
2. Tampa superior
3. Base inferior
4. Manípulo de toque frio
5. Luz indicadora vermelha de alimentação
6. Luz indicadora verde de pronto
7. Placas de cozedura com revestimento antiaderente
8. Botão de controlo de temperatura

IT | Descrizione delle parti

1. Unità principale della macchina per waffle
2. Corpo superiore
3. Corpo inferiore
4. Maniglia atermica
5. Spia rossa di alimentazione
6. Spia verde di pronto utilizzo
7. Piastre di cottura con rivestimento antiaderente
8. Selettore di regolazione della temperatura

PL | Opis części

1. Korpus gofrownicy
2. Górna obudowa
3. Dolna obudowa
4. Uchwyt z termoizolacją
5. Czerwona lampka kontrolna zasilania
6. Zielona lampka kontrolna gotowości
7. Płyty grzewcze pokryte powłoką nieprzywierającą
8. Pokrętko regulacji temperatury

EN | Please retain instructions for future reference.



Switch off and unplug the waffle maker from the mains power supply when not in use and allow it to fully cool before cleaning.



Do not touch the waffle maker housing when in use. Always use the handle.

Care and maintenance

STEP 1: Before attempting any cleaning or maintenance, unplug the waffle maker from the mains power supply and allow to cool fully.

STEP 2: Wipe the waffle maker housing with a soft, damp cloth and dry thoroughly.

STEP 3: Remove baked-on food by applying a small amount of warm water mixed with a mild detergent to the non-stick coated cooking plates, then wipe clean with a paper towel. Use a nonabrasive scourer if food is difficult to remove.

Never use harsh or abrasive cleaning detergents or scourers to clean the waffle maker, as this could damage the surface.



NOTE: The waffle maker should be cleaned after every use.

Instructions for use

Before first use

Before connecting to the mains power supply, clean the waffle maker following the instructions in the section entitled 'Care and maintenance'.



NOTE: When using the waffle maker for the first time, a slight smoke or odour may be emitted. This is normal and will soon subside. Allow for sufficient ventilation around the waffle maker.

Using the waffle maker

Before each use, carefully apply a thin coat of cooking oil to the non-stick coated cooking plates, rubbing it in carefully with a paper towel. This will help to prolong the life of the non-stick coating and stop the waffles from sticking.

STEP 1: Prepare the waffle batter.

STEP 2: Plug in and switch on the waffle maker at the mains power supply. The red power indicator light will illuminate, signalling that the waffle maker has been switched on.

STEP 3: To preheat the waffle maker, use the temperature control dial to select max temperature. The green power indicator light will illuminate, signalling that the waffle maker is heating up.

STEP 4: Preheating the waffle maker will take approx. 2 minutes. The green ready indicator light will turn off once the required temperature has been reached.

STEP 5: Use the temperature control dial to select the desired temperature.

STEP 6: Carefully open the lid using heat-resistant oven gloves.

STEP 7: Pour some of the batter into the centre of each well on the lower non-stick coated cooking plate and then carefully close the lid. To avoid spillages, slowly pour a small amount of the batter into the centre of the well and wait for it to evenly distribute before adding more.

STEP 8: Cook for 5–10 minutes or until golden brown. If needed, the waffles can be cooked a little while longer, until they are browned to preference.

STEP 9: Once cooking is complete, use heat-resistant oven gloves to carefully open the lid and then remove the waffles with a heat-resistant plastic or wooden spatula.

When creating multiple batches of waffles, close the lid after removing each batch to maintain the heat.

STEP 10: Switch off and unplug the waffle maker from the mains power supply. Leave the lid open and allow to cool.



NOTE: Do not overfill the wells; the batter will expand whilst cooking. It is recommended to fill each well by $\frac{2}{3}$. Always preheat the non-stick coated cooking plates before starting to cook. During use the green ready indicator light will cycle on and off to indicate that the waffle maker is maintaining the temperature. Set the temperature control dial to the desired setting: low for light coloured waffles, higher for darker and crisp waffles and minimum temperature for warming waffles.



CAUTION: Exercise caution during cooking; the waffle maker will emit steam.



WARNING: The waffle maker and cooking plates get very hot during use; always use heat-resistant gloves to avoid injury.

Hints and tips

1. Avoid spillage by adding ingredients into the centre of each well.
2. Slowly pour a small amount of batter into the lower non-stick coated cooking plate and wait for it to distribute evenly before adding more, to avoid the risk of overfilling.
3. Sieving dry ingredients, such as flour, will help to ensure a smooth consistency and avoid any lumps.
4. Avoid opening the waffle maker during cooking, as it will allow heat to escape.
5. The best indicator as to when waffles are ready is when steam stops escaping from the waffle maker.
6. Always use butter or cooking oil to precondition the non-stick plates. Not only will this help to protect the non-stick coating, it will also make it easier to remove the finished waffles.
7. Using heat-resistant plastic or wooden utensils will help to protect the non-stick coating.
8. To save time, prepare the ingredients in advance.

Storage

Check that the waffle maker is cool, clean and dry before storing in a cool, dry place.
Never wrap the cord tightly around the waffle maker; wrap it loosely to avoid causing damage.

Specifications

Product code: EK6798
Input: 220–240 V ~ 50–60 Hz
Output: 1200 W
Power consumption (standby mode): 0.35 W

FR | Veuillez conserver ces instructions pour référence future.



Éteignez le gaufrier et débranchez-le de la prise secteur lorsqu'il n'est pas utilisé, et laissez-le refroidir complètement avant de le nettoyer.



Ne touchez pas le carter du gaufrier lorsqu'il est en fonctionnement. Utilisez toujours la poignée.

Entretien et maintenance

ÉTAPE 1 : Avant toute opération de nettoyage ou de maintenance, débranchez le gaufrier de la prise secteur et laissez-le refroidir complètement.

ÉTAPE 2 : Essuyez le carter du gaufrier à l'aide d'un chiffon doux et légèrement humide, puis séchez soigneusement.

ÉTAPE 3 : Éliminez les résidus de nourriture incrustés en appliquant une petite quantité d'eau tiède mélangée à un détergent doux sur les plaques de cuisson revêtues d'un revêtement antiadhésif, puis essuyez avec un essuie-tout. Utilisez une éponge non abrasive si les aliments sont difficiles à retirer.

N'utilisez jamais de détergents agressifs ou abrasifs ni de tampons à récurer pour nettoyer le gaufrier, car cela pourrait endommager la surface.



REMARQUE : Le gaufrier doit être nettoyé après chaque utilisation.

Instructions d'utilisation

Avant la première utilisation

Avant de brancher l'appareil sur le secteur, nettoyez le gaufrier en suivant les instructions de la section intitulée « Entretien et maintenance ».



REMARQUE : Lors de la première utilisation du gaufrier, il se peut qu'une légère fumée ou odeur se dégage. Ceci est normal et disparaîtra rapidement. Veillez à assurer une ventilation suffisante autour du gaufrier.

Utilisation du gaufrier

Avant chaque utilisation, appliquez avec précaution une fine couche d'huile de cuisson sur les plaques de cuisson revêtues d'un revêtement antiadhésif, en la répartissant soigneusement à l'aide d'un essuie-tout. Cela permettra de prolonger la durée de vie du revêtement antiadhésif et d'éviter que les gaufres n'attachent.

ÉTAPE 1 : Préparez la pâte à gaufres.

ÉTAPE 2 : Branchez le gaufrier sur la prise secteur et mettez-le en marche. Le voyant lumineux d'alimentation rouge s'allume pour indiquer que le gaufrier a été mis en marche.

ÉTAPE 3 : Pour préchauffer le gaufrier, utilisez la molette de réglage de la température pour sélectionner la température maximale. Le voyant lumineux vert s'allume pour indiquer que le gaufrier est en cours de préchauffage.

ÉTAPE 4 : Le préchauffage du gaufrier prendra environ 2 minutes. Le voyant lumineux vert de prêt à l'emploi s'éteint une fois la température requise atteinte.

ÉTAPE 5 : Utilisez la molette de réglage de la température pour sélectionner la température souhaitée.

ÉTAPE 6 : Ouvrez délicatement le couvercle à l'aide de gants de four résistants à la chaleur.

ÉTAPE 7 : Versez une partie de la pâte au centre de chaque alvéole de la plaque de cuisson inférieure antiadhésive, puis refermez délicatement le couvercle. Pour éviter tout débordement, versez lentement une petite quantité de pâte au centre de l'alvéole et attendez qu'elle se répartisse uniformément avant d'en ajouter davantage.

ÉTAPE 8 : Faites cuire pendant 5 à 10 minutes, ou jusqu'à ce que les gaufres soient bien dorées. Si nécessaire, prolongez légèrement la cuisson jusqu'à obtenir la coloration souhaitée.

ÉTAPE 9 : Une fois la cuisson terminée, utilisez des gants de four résistants à la chaleur pour ouvrir délicatement le couvercle, puis retirez les gaufres à l'aide d'une spatule en plastique résistant à la chaleur ou en bois.

Lorsque vous préparez plusieurs fournées de gaufres, refermez le couvercle après avoir retiré chaque fournée afin de conserver la chaleur.

ÉTAPE 10 : Éteignez le gaufrier et débranchez-le de la prise secteur. Laissez le couvercle ouvert et laissez l'appareil refroidir.



REMARQUE : Ne remplissez pas les alvéoles à ras bord, car la pâte va gonfler pendant la cuisson. Il est recommandé de ne remplir chaque alvéole qu'aux 2/3. Préchauffez toujours les plaques de cuisson revêtues d'un revêtement antiadhésif avant de commencer la cuisson. Pendant l'utilisation, le voyant lumineux vert de prêt à l'emploi s'allumera et s'éteindra par intervalles pour indiquer que le gaufrier maintient la température. Réglez la molette de réglage de la température sur le niveau souhaité : bas pour des gaufres légèrement colorées, plus élevé pour des gaufres plus foncées et croustillantes, et au minimum pour simplement réchauffer les gaufres.



ATTENTION : Faites preuve de prudence pendant la cuisson ; le gaufrier dégagera de la vapeur.



AVERTISSEMENT : Le gaufrier et les plaques de cuisson deviennent très chauds pendant l'utilisation ; utilisez toujours des gants résistants à la chaleur pour éviter tout risque de blessure.

Conseils et astuces

1. Évitez les débordements en versant les ingrédients au centre de chaque empreinte.
2. Versez lentement une petite quantité de pâte sur la plaque de cuisson inférieure antiadhésive et attendez qu'elle se répartisse uniformément avant d'en ajouter davantage, afin d'éviter tout risque de surremplissage.
3. Tamiser les ingrédients secs, par exemple la farine, permet d'obtenir une consistance homogène et d'éviter la formation de grumeaux.
4. Évitez d'ouvrir le gaufrier pendant la cuisson, car cela laisserait échapper la chaleur.
5. Le meilleur indicateur pour savoir si les gaufres sont prêtes est lorsque le gaufrier ne dégage plus de vapeur.
6. Utilisez toujours du beurre ou de l'huile de cuisson pour préparer les plaques antiadhésives avant l'utilisation. Cela contribuera non seulement à protéger le revêtement antiadhésif, mais facilitera également le démoulage des gaufres une fois cuites.
7. L'utilisation d'ustensiles en plastique résistant à la chaleur ou en bois contribue à protéger le revêtement antiadhésif.
8. Pour gagner du temps, préparez les ingrédients à l'avance.

Stockage

Vérifiez que le gaufrier est froid, propre et sec avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

Ne jamais enrouler le cordon trop serré autour du gaufrier ; enroulez-le sans serrer afin d'éviter tout dommage.

Caractéristiques

Code produit : EK6798

Alimentation : 220-240 V ~ 50-60 Hz

Puissance : 1200 W

Consommation électrique (mode veille) : 0,35 W



Schakel het wafelijzer uit en trek de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet wordt gebruikt, en laat het volledig afkoelen voordat u het reinigt.



Raak de behuizing van het wafelijzer tijdens gebruik niet aan. Gebruik altijd de handgreep.

Onderhoud en verzorging

STEP 1: Trek vóór elke vorm van reiniging of onderhoud de stekker van het wafelijzer uit het stopcontact en laat het apparaat volledig afkoelen.

STEP 2: Veeg de behuizing van het wafelijzer af met een zachte, vochtige doek en droog deze daarna zorgvuldig.

STEP 3: Verwijder aangekoekt voedsel door een kleine hoeveelheid warm water, gemengd met een mild afwasmiddel, aan te brengen op de kookplaten met antiaanbaklaag en veeg ze daarna schoon met keukenpapier. Gebruik een niet-schurend sponsje als het voedsel moeilijk te verwijderen is.

Gebruik nooit agressieve of schurende reinigingsmiddelen of schuursponsjes om de wafelmaker schoon te maken, omdat dit het oppervlak kan beschadigen.



LET OP: Het wafelijzer dient na ieder gebruik te worden gereinigd.

Instructies voor gebruik

Voor eerste gebruik

Maak de wafelmaker schoon volgens de instructies in de sectie „Onderhoud en verzorging” voordat u het apparaat op het stroomnet aansluit.



LET OP: Bij het eerste gebruik van de wafelmaker kan er lichte rook of geur vrijkomen. Dit is normaal en verdwijnt vanzelf na korte tijd. Zorg voor voldoende ventilatie rondom de wafelmaker.

Het gebruik van de wafelmaker

Breng vóór elk gebruik een dunne laag bakolie aan op de kookplaten met antiaanbaklaag en wrijf deze zorgvuldig uit met keukenpapier. Dit verlengt de levensduur van de antiaanbaklaag en voorkomt dat de wafels vastkleven.

STAP 1: Bereid het wafelbeslag voor.

STAP 2: Steek de stekker van het wafelijzer in het stopcontact en schakel de stroom in. Het rode stroomlampje gaat branden en geeft aan dat het wafelijzer is ingeschakeld.

STAP 3: Om het wafelijzer voor te verwarmen, stelt u met de temperatuurregelknop de maximale stand in. Het groene gereed-lampje gaat branden en geeft aan dat het wafelijzer wordt opgewarmd.

STAP 4: Het voorverwarmen van het wafelijzer duurt ongeveer 2 minuten. Het groene gereed-lampje gaat uit zodra de gewenste temperatuur is bereikt.

STAP 5: Gebruik de temperatuurregelknop om de gewenste temperatuur in te stellen.

STAP 6: Open het deksel voorzichtig met behulp van hittebestendige ovenwanten.

STAP 7: Giet wat beslag in het midden van elke uitsparing op de onderste kookplaat met antiaanbaklaag en sluit vervolgens het deksel zorgvuldig. Om morsen te voorkomen, giet u langzaam een kleine hoeveelheid beslag in het midden van de uitsparing en wacht u tot het zich gelijkmatig heeft verdeeld voordat u meer toevoegt.

STAP 8: Bak de wafels 5-10 minuten, of totdat ze goudbruin zijn. Indien nodig kunnen de wafels wat langer worden gebakken, totdat ze de gewenste bruining hebben bereikt.

STAP 9: Zodra het bakken klaar is, opent u het deksel voorzichtig met hittebestendige ovenwanten en haalt u de wafels eruit met een hittebestendige kunststof of houten spatel.

Wanneer u meerdere porties wafels bereidt, sluit u na het verwijderen van elke portie het deksel om de warmte vast te houden.

STAP 10: Schakel het wafelijzer uit en trek de stekker uit het stopcontact. Laat het deksel openstaan en laat het apparaat afkoelen.



LET OP: Vul de uitsparingen niet te vol; het beslag zet uit tijdens het bakken. Het is aan te raden elke uitsparing tot $\frac{3}{4}$ te vullen. Verwarm de kookplaten met antiaanbaklaag altijd voor voordat u begint met koken. Tijdens gebruik zal het groene gereed-lampje regelmatig aan- en uitgaan om aan te geven dat het wafelijzer de ingestelde temperatuur handhaaft. Stel de temperatuurregelknop in op de gewenste stand: laag voor licht gebakken wafels, hoger voor donkerdere en krokantere wafels en de minimumstand voor het opwarmen van wafels.



OPMERKING: Wees voorzichtig tijdens het bakken; de wafelmaker geeft stoom af.



WAARSCHUWING: De wafelmaker en de kookplaten worden tijdens gebruik zeer heet; draag altijd hittebestendige handschoenen om letsel te voorkomen.

Adviezen en tips

1. Voorkom morsen door de ingrediënten in het midden van elke vorm aan te brengen.
2. Giet langzaam een kleine hoeveelheid beslag op de onderste antiaanbakplaat en wacht tot het zich gelijkmatig heeft verspreid voordat u meer toevoegt, om te voorkomen dat de plaat te vol wordt.
3. Het zeven van droge ingrediënten, zoals bloem, helpt om een gelijkmatige, gladde structuur te krijgen en klontjes te voorkomen.
4. Open het wafelijzer tijdens het bakken niet, omdat er dan warmte kan ontsnappen.
5. De beste indicatie dat de wafels gaar zijn, is wanneer er geen stoom meer uit de wafelmaker komt.
6. Gebruik altijd boter of bakolie om de platen met antiaanbaklaag licht in te vetten. Dit beschermt niet alleen de antiaanbaklaag, maar zorgt er ook voor dat de gebakken wafels makkelijker loskomen.
7. Het gebruik van hittebestendig kunststof of houten keukengerei helpt om de antiaanbaklaag te beschermen.
8. Om tijd te besparen, bereidt u de ingrediënten van tevoren.

Opslag

Controleer of de wafelmaker volledig is afgekoeld, schoon en droog is voordat u deze op een koele, droge plaats opbergt. Wikkel het snoer nooit strak om de wafelmaker heen; wikkel het losjes om beschadiging te voorkomen.

Specificaties

Productcode: EK6798

Ingang: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Vermogen: 1200 W

Stroomverbruik (stand-bymodus): 0,35 W

DE | Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Nachschlagezwecke auf.



Schalten Sie das Waffeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht in Gebrauch ist, und lassen Sie es vor der Reinigung vollständig abkühlen.



Berühren Sie das Gehäuse des Waffeleisens während des Gebrauchs nicht. Verwenden Sie stets den Griff.

Pflege und Wartung

SCHRITT 1: Bevor Sie mit Reinigungs- oder Wartungsarbeiten beginnen, ziehen Sie den Netzstecker des Waffeleisens und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen.

SCHRITT 2: Wischen Sie das Gehäuse des Waffeleisens mit einem weichen, feuchten Tuch ab und trocknen Sie es anschließend gründlich.

SCHRITT 3: Entfernen Sie eingebrannte Speisereste, indem Sie eine kleine Menge warmen Wassers mit einem milden Reinigungsmittel mischen und auf die Antihafbeschichteten Backplatten auftragen. Wischen Sie die Platten anschließend mit einem Papiertuch gründlich sauber. Verwenden Sie bei hartnäckigen Speiseresten einen nicht scheuernden Schwamm. Verwenden Sie niemals scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel oder Schwämme zur Reinigung des Waffeleisens, da diese die Oberfläche beschädigen können.



HINWEIS: Reinigen Sie das Waffeleisen nach jedem Gebrauch.

Gebrauchsanweisung

Vor dem ersten Gebrauch

Bevor Sie das Waffeleisen an das Stromnetz anschließen, reinigen Sie das Gerät gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Pflege und Wartung“.



HINWEIS: Beim ersten Gebrauch des Waffeleisens kann es zu einer leichten Rauch- oder Geruchsentwicklung kommen. Dies ist normal und lässt nach kurzer Zeit nach. Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung rund um das Waffeleisen.

Verwendung des Waffeleisens

Vor jedem Gebrauch tragen Sie vorsichtig eine dünne Schicht Speiseöl auf die antihafbeschichteten Backplatten auf und reiben Sie diese mit einem Blatt Küchenpapier sorgfältig ein. Dies verlängert die Lebensdauer der Antihafbeschichtung und verhindert, dass die Waffeln anhaften.

SCHRITT 1: Bereiten Sie den Waffelteig vor.

SCHRITT 2: Schließen Sie das Waffeleisen an das Stromnetz an und schalten Sie es ein. Die rote Betriebsanzeigeleuchte leuchtet auf und signalisiert, dass das Waffeleisen eingeschaltet ist.

SCHRITT 3: Zum Vorheizen des Waffeleisens stellen Sie mit dem Temperaturregler die maximale Temperatur ein. Die grüne Bereitschaftsanzeigeleuchte leuchtet auf und zeigt an, dass das Waffeleisen aufheizt.

SCHRITT 4: Das Vorheizen des Waffeleisens dauert ca. 2 Minuten. Die grüne Bereitschaftsanzeigeleuchte erlischt, sobald die erforderliche Temperatur erreicht ist.

SCHRITT 5: Stellen Sie mit dem Temperaturregler die gewünschte Temperatur ein.

SCHRITT 6: Öffnen Sie den Deckel vorsichtig mit hitzebeständigen Ofenhandschuhen.

SCHRITT 7: Gießen Sie etwas Teig in die Mitte jeder Vertiefung auf der unteren antihafbeschichteten Backplatte und schließen Sie den Deckel anschließend vorsichtig. Um ein Überlaufen zu vermeiden, geben Sie den Teig langsam in kleinen Mengen in die Mitte der Vertiefung und warten Sie, bis er sich gleichmäßig verteilt hat, bevor Sie mehr hinzufügen.

SCHRITT 8: Backen Sie die Waffeln 5–10 Minuten lang oder bis sie goldbraun sind. Bei Bedarf können die Waffeln etwas länger gebacken werden, bis der gewünschte Bräunungsgrad erreicht ist.

SCHRITT 9: Wenn der Backvorgang beendet ist, öffnen Sie den Deckel vorsichtig mit hitzebeständigen Ofenhandschuhen und entnehmen Sie die Waffeln anschließend mit einem hitzebeständigen Kunststoff- oder Holzspatel.

Wenn Sie mehrere Portionen Waffeln backen, schließen Sie nach dem Entnehmen jeder Portion den Deckel, um die Wärme zu halten.

SCHRITT 10: Schalten Sie das Waffeleisen aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie den Deckel geöffnet und das Gerät abkühlen.



HINWEIS: Füllen Sie die Vertiefungen nicht zu voll; der Teig geht beim Backen auf. Es wird empfohlen, jede Vertiefung zu etwa $\frac{2}{3}$ zu füllen. Heizen Sie die antihafbeschichteten Backplatten immer vor Beginn des Garvorgangs vor. Während des Betriebs schaltet sich die grüne Bereitschaftsanzeigeleuchte in regelmäßigen Abständen ein und aus, um anzuzeigen, dass das Waffeleisen die eingestellte Temperatur hält. Stellen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Stufe ein: niedrig für helle Waffeln, höher für dunklere, knusprige Waffeln und minimale Temperatur zum Aufwärmen von Waffeln.



VORSICHT: Seien Sie während des Backvorgangs besonders vorsichtig; das Waffeleisen gibt Dampf ab.



WARNUNG: Das Waffeleisen und die Backplatten werden während des Betriebs sehr heiß; verwenden Sie stets hitzebeständige Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

Hinweise und Tipps

1. Vermeiden Sie ein Überlaufen, indem Sie die Zutaten jeweils mittig in die Vertiefungen geben.
2. Gießen Sie langsam eine kleine Menge Teig auf die untere antihafbeschichtete Platte und warten Sie, bis er sich gleichmäßig verteilt hat, bevor Sie mehr hinzufügen, um ein Überfüllen zu vermeiden.
3. Das Sieben trockener Zutaten, wie zum Beispiel Mehl, sorgt für eine glatte Konsistenz und verhindert Klümpchen.
4. Vermeiden Sie es, das Waffeleisen während des Backvorgangs zu öffnen, da sonst Wärme entweicht.
5. Der beste Hinweis darauf, dass die Waffeln fertig sind, ist, wenn kein Dampf mehr aus dem Waffeleisen austritt.
6. Verwenden Sie immer Butter oder Speiseöl, um die antihafbeschichteten Backplatten vor Gebrauch leicht einzufetten. Dies schützt nicht nur die Antihafbeschichtung, sondern erleichtert auch das Entnehmen der fertigen Waffeln.
7. Die Verwendung hitzebeständiger Kunststoff- oder Holzutensilien trägt dazu bei, die Antihafbeschichtung zu schützen.
8. Um Zeit zu sparen, bereiten Sie die Zutaten im Voraus vor.

Aufbewahrung

Vergewissern Sie sich, dass das Waffeleisen abgekühlt, sauber und trocken ist, bevor Sie es an einem kühlen, trockenen Ort aufbewahren.

Wickeln Sie das Netzkabel niemals straff um das Waffeleisen; legen Sie es locker darum, um Beschädigungen zu vermeiden.

Technische Daten

Produktcode: EK6798

Eingang: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Ausgangsleistung: 1200 W

Leistungsaufnahme (Standby-Modus): 0,35 W

ES | Por favor, conserve las instrucciones para futura referencia.



Apague la gofrera y desconéctela de la red eléctrica cuando no la esté utilizando y deje que se enfríe por completo antes de limpiarla.



No toque la carcasa de la gofrera mientras esté en funcionamiento. Utilice siempre el asa.

Cuidado y mantenimiento

PASO 1: Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desenchufe la gofrera de la red eléctrica y deje que se enfríe por completo.

PASO 2: Limpie la carcasa de la gofrera con un paño suave y húmedo y séquela completamente.

PASO 3: Elimine los restos de comida incrustados aplicando una pequeña cantidad de agua tibia mezclada con un detergente suave sobre las placas de cocción con recubrimiento antiadherente y, a continuación, límpielas con una toalla de papel. Utilice un estropajo no abrasivo si los restos de comida son difíciles de eliminar.

Nunca utilice detergentes de limpieza agresivos ni estropajos abrasivos para limpiar la gofrera, ya que podría dañar la superficie.



NOTA: La gofrera debe limpiarse después de cada uso.

Instrucciones de uso

Antes del primer uso

Antes de conectar la gofrera a la red eléctrica, límpiela siguiendo las indicaciones de la sección titulada «Cuidado y mantenimiento».



NOTA: Al utilizar la gofrera por primera vez, es posible que se desprenda una ligera cantidad de humo u olor. Esto es normal y desaparecerá al poco tiempo. Asegúrese de que haya ventilación suficiente alrededor de la gofrera.

Uso de la gofrera

Antes de cada uso, aplique con cuidado una fina capa de aceite de cocina sobre las placas de cocción con recubrimiento antiadherente, frotándolo suavemente con una toalla de papel. Esto ayudará a prolongar la vida útil del recubrimiento antiadherente y evitará que los gofres se peguen.

PASO 1: Prepare la masa para gofres.

PASO 2: Enchufe la gofrera a la red eléctrica y enciéndala. El indicador luminoso rojo de encendido se iluminará, lo que indica que la gofrera está encendida.

PASO 3: Para precalentar la gofrera, ajuste el selector de control de temperatura a la posición máxima. El indicador luminoso verde de listo se iluminará, lo que indica que la gofrera se está calentando.

PASO 4: El precalentamiento de la gofrera tardará aproximadamente 2 minutos. El indicador luminoso verde de listo se apagará una vez que se haya alcanzado la temperatura requerida.

PASO 5: Utilice el selector de control de temperatura para seleccionar la temperatura deseada.

PASO 6: Abra la tapa con cuidado utilizando guantes de horno resistentes al calor.

PASO 7: Vierta parte de la masa en el centro de cada cavidad de la placa de cocción inferior con recubrimiento antiadherente y, a continuación, cierre la tapa con cuidado. Para evitar derrames, vierta lentamente una pequeña cantidad de masa en el centro de la cavidad y espere a que se distribuya de manera uniforme antes de añadir más.

PASO 8: Cocine durante 5-10 minutos o hasta que estén dorados. Si es necesario, puede prolongar un poco más la cocción de los gofres hasta que alcancen el nivel de dorado deseado.

PASO 9: Una vez finalizada la cocción, utilice guantes de horno resistentes al calor para abrir la tapa con cuidado y, a continuación, retire los gofres con una espátula de plástico resistente al calor o de madera.

Cuando prepare varias tandas de gofres, cierre la tapa después de retirar cada tanda para mantener el calor.

PASO 10: Apague la gofrera y desconéctela de la red eléctrica. Deje la tapa abierta y permita que se enfríe.



NOTA: No llene en exceso las cavidades; la masa se expandirá durante la cocción. Se recomienda llenar cada cavidad hasta $\frac{2}{3}$ de su capacidad. Precaliente siempre las placas de cocción con recubrimiento antiadherente antes de comenzar a cocinar. Durante el uso, el indicador luminoso verde de listo se encenderá y apagará de forma intermitente para indicar que la gofrera mantiene la temperatura. Ajuste el selector de control de temperatura a la posición deseada: a temperatura baja para gofres de color claro, a una temperatura más alta para gofres más oscuros y crujientes, y a temperatura mínima para calentar los gofres.



PRECAUCIÓN: Tenga cuidado durante la cocción; la gofrera emitirá vapor.



ADVERTENCIA: La gofrera y las placas de cocción alcanzan temperaturas muy altas durante el uso; utilice siempre guantes resistentes al calor para evitar lesiones.

Consejos y sugerencias

1. Evite derrames añadiendo los ingredientes en el centro de cada cavidad.
2. Vierta lentamente una pequeña cantidad de masa en la placa de cocción inferior antiadherente y espere a que se distribuya de manera uniforme antes de añadir más, para evitar el riesgo de llenarla en exceso.
3. Tamizar los ingredientes secos, como la harina, ayudará a conseguir una mezcla homogénea y a evitar grumos.
4. Evite abrir la gofrera durante la cocción, ya que se perderá el calor.
5. El mejor indicador de que los gofres están listos es cuando deja de salir vapor de la gofrera.
6. Utilice siempre mantequilla o aceite de cocina para acondicionar previamente las placas antiadherentes. Esto no solo ayudará a proteger el recubrimiento antiadherente, sino que también facilitará la extracción de los gofres una vez terminados.
7. El uso de utensilios de plástico resistente al calor o de madera ayudará a proteger el revestimiento antiadherente.
8. Para ahorrar tiempo, prepare los ingredientes con antelación.

Almacenamiento

Compruebe que la gofrera esté fría, limpia y seca antes de guardarla en un lugar fresco y seco.
No enrolle nunca el cable firmemente alrededor de la gofrera; enróllelo de forma holgada para evitar daños.

Especificaciones

Código de producto: EK6798
Entrada: 220-240 V ~ 50-60 Hz
Potencia de salida: 1200 W
Consumo de energía (modo de espera): 0,35 W

PT | Por favor, guarde as instruções para referência futura.



Desligue a máquina de waffles (gofres) e retire a ficha da tomada de alimentação quando não estiver a ser utilizada e deixe-a arrefecer completamente antes de a limpar.



Não toque na estrutura da máquina de waffles (gofres) durante a utilização. Utilize sempre o manípulo.

Limpeza e manutenção

PASSO 1: Antes de efetuar qualquer limpeza ou manutenção, desligue a máquina de waffles (gofres) da tomada de alimentação e deixe-a arrefecer completamente.

PASSO 2: Limpe a estrutura da máquina de waffles (gofres) com um pano macio e húmido e seque cuidadosamente.

PASSO 3: Remova os resíduos de alimentos incrustados, aplicando uma pequena quantidade de água morna misturada com um detergente suave sobre as placas de cozedura com revestimento antiaderente. De seguida, limpe bem com papel de cozinha. Utilize um esfregão não abrasivo se os resíduos forem difíceis de remover.

Nunca utilize detergentes agressivos ou abrasivos, nem esponjas de esfregar, para limpar a máquina de waffles, pois isto pode danificar a superfície.



NOTA: A máquina de waffles (gofres) deve ser limpa após cada utilização.

Instruções de utilização

Antes da primeira utilização

Antes de ligar à corrente elétrica, limpe a máquina de waffles conforme as instruções apresentadas na secção

«Cuidados e manutenção».



NOTA: Ao utilizar a máquina de waffles pela primeira vez, pode libertar-se uma leve fumaça ou odor. Isto é normal e desaparecerá em breve. Assegure uma ventilação adequada em redor da máquina de waffles.

Utilização da máquina de waffles

Antes de cada utilização, aplique cuidadosamente uma fina camada de óleo de cozinha sobre as placas de cozedura com revestimento antiaderente, espalhando bem com uma folha de papel de cozinha. Isto ajudará a prolongar a vida útil do revestimento antiaderente e a evitar que os waffles (gofres) se colem.

PASSO 1: Prepare a massa para waffles.

PASSO 2: Ligue a ficha da máquina de waffles (gofres) à tomada de alimentação e ligue-a. A luz indicadora vermelha de alimentação acender-se-á, indicando que a máquina de waffles (gofres) está ligada.

PASSO 3: Para pré-aquecer a máquina de waffles (gofres), utilize o botão de controlo de temperatura para selecionar a temperatura máxima. A luz indicadora verde de pronto acender-se-á, indicando que a máquina de waffles (gofres) está a aquecer.

PASSO 4: O pré-aquecimento da máquina de waffles (gofres) demora aproximadamente 2 minutos. A luz indicadora verde de pronto apagar-se-á assim que for atingida a temperatura pretendida.

PASSO 5: Utilize o botão de controlo de temperatura para selecionar a temperatura pretendida.

PASSO 6: Abra cuidadosamente a tampa utilizando luvas de forno resistentes ao calor.

PASSO 7: Deite uma porção da massa no centro de cada cavidade da placa de cozedura inferior com revestimento antiaderente e feche cuidadosamente a tampa. Para evitar derrames, verta lentamente uma pequena quantidade de massa no centro de cada cavidade e aguarde que esta se distribua de forma uniforme antes de acrescentar mais.

PASSO 8: Cozinhe durante 5-10 minutos ou até ficarem dourados. Se necessário, deixe os waffles (gofres) cozinhar um pouco mais, até atingirem o nível de tostado pretendido.

PASSO 9: Quando a cozedura terminar, utilize luvas de forno resistentes ao calor para abrir cuidadosamente a tampa e, em seguida, retire os waffles (gofres) com uma espátula de plástico resistente ao calor ou de madeira.

Ao preparar várias fornadas de waffles (gofres), feche a tampa depois de retirar cada fornada para manter o calor.

PASSO 10: Desligue a máquina de waffles (gofres) da corrente elétrica e retire a ficha da tomada. Deixe a tampa aberta e aguarde que arrefeça.



NOTA: Não encha demasiado as cavidades; a massa irá expandir durante a cozedura. Recomenda-se encher cada cavidade até $\frac{2}{3}$ da sua capacidade. Pré-aqueça sempre as placas de cozedura com revestimento antiaderente antes de iniciar a cozedura. Durante a utilização, a luz indicadora verde de pronto acender-se-á e apagar-se-á ciclicamente para indicar que a máquina de waffles (gofres) está a manter a temperatura. Ajuste o botão de controlo de temperatura para o nível pretendido: temperatura baixa para waffles (gofres) claros, mais alta para waffles (gofres) mais escuros e mais estaladiços e temperatura mínima para aquecer os waffles (gofres).



CUIDADO: Tenha precaução durante a cozedura; a máquina de waffles irá libertar vapor.



AVISO: A máquina de waffles e as placas de cozedura atingem temperaturas muito elevadas durante a utilização; utilize sempre luvas resistentes ao calor para evitar lesões.

Sugestões e conselhos

1. Para evitar derrames, deite os ingredientes no centro de cada cavidade.
2. Deite lentamente uma pequena quantidade de massa na placa de cozedura antiaderente inferior e aguarde que se distribua de forma uniforme antes de adicionar mais, para evitar o risco de encher em excesso.
3. Peneirar os ingredientes secos, como a farinha, ajudará a garantir uma consistência homogênea e a evitar a formação de grumos.
4. Evite abrir a máquina de waffles (gofres) durante a cozedura, pois isso fará com que o calor se dissipe.
5. O melhor indicador de que os waffles/gofres estão prontos é quando já não sai vapor da máquina de waffles/gofres.
6. Utilize sempre manteiga ou óleo de cozinha para untar previamente as placas antiaderentes. Isto não só ajudará a proteger o revestimento antiaderente, como também facilitará a remoção dos waffles (gofres) depois de prontos.
7. A utilização de utensílios de plástico resistente ao calor ou de madeira ajudará a proteger o revestimento antiaderente.
8. Para poupar tempo, prepare os ingredientes com antecedência.

Armazenamento

Certifique-se de que a máquina de waffles está fria, limpa e seca antes de a guardar num local fresco e seco. Nunca enrole o cabo firmemente à volta da máquina de waffles; enrole-o de forma solta para evitar danos.

Especificações

Código do produto: EK6798

Entrada: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Potência: 1200 W

Consumo de energia (modo de espera): 0,35 W



Spegnere la macchina per waffle e scollegarla dalla presa di corrente quando non è in uso e lasciarla raffreddare completamente prima di procedere alla pulizia.



Non toccare il corpo della macchina per waffle durante l'uso. Utilizzare sempre la maniglia.

Cura e manutenzione

PASSO 1: Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, scollegare la macchina per waffle dalla presa di corrente e lasciarla raffreddare completamente.

PASSO 2: Pulire il corpo della macchina per waffle con un panno morbido e umido e asciugare accuratamente.

PASSO 3: Rimuovere i residui di cibo incrostati applicando una piccola quantità di acqua tiepida miscelata con un detergente delicato sulle piastre di cottura con rivestimento antiaderente, quindi pulire con carta assorbente. Utilizzare una spugna non abrasiva se il cibo è difficile da rimuovere.

Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi, né spugne abrasive, per pulire la macchina per waffle, poiché potrebbero danneggiare la superficie.



NOTA: La macchina per waffle deve essere pulita dopo ogni utilizzo.

Istruzioni per l'uso

Prima del primo utilizzo

Prima di collegare la macchina per waffle alla rete elettrica, pulirla seguendo le istruzioni riportate nella sezione intitolata «Cura e manutenzione».



NOTA: Al primo utilizzo della macchina per waffle, potrebbe fuoriuscire una leggera quantità di fumo o un odore. Questo è normale e scomparirà rapidamente. Garantire una ventilazione adeguata intorno alla macchina per waffle.

Utilizzo della macchina per waffle

Prima di ogni utilizzo, applicare con cura uno strato sottile di olio da cucina sulle piastre di cottura con rivestimento antiaderente, distribuendolo accuratamente con un foglio di carta assorbente. Questo aiuterà a prolungare la durata del rivestimento antiaderente ed eviterà che i waffle si attacchino.

PASSO 1: Preparare l'impasto per i waffle.

PASSO 2: Collegare la macchina per waffle alla presa di corrente e accenderla. La spia rossa di alimentazione si illuminerà, indicando che la macchina per waffle è accesa.

PASSO 3: Per preriscaldare la macchina per waffle, utilizzare il selettore di regolazione della temperatura per impostare la temperatura massima. La spia verde di pronto utilizzo si illuminerà, indicando che la macchina per waffle si sta riscaldando.

PASSO 4: Il preriscaldamento della macchina per waffle richiederà circa 2 minuti. La spia verde di pronto utilizzo si spegnerà una volta raggiunta la temperatura desiderata.

PASSO 5: Utilizzare il selettore di regolazione della temperatura per impostare la temperatura desiderata.

PASSO 6: Aprire con cautela il coperchio utilizzando guanti da forno resistenti al calore.

PASSO 7: Versare una parte dell'impasto al centro di ogni cavità sulla piastra di cottura inferiore con rivestimento antiaderente, quindi chiudere con cautela il coperchio. Per evitare fuoriuscite, versare lentamente una piccola quantità di impasto al centro della cavità e attendere che si distribuisca in modo uniforme prima di aggiungerne altro.

PASSO 8: Cuocere per 5-10 minuti o fino a doratura. Se necessario, prolungare leggermente la cottura dei waffle finché raggiungono il grado di doratura desiderato.

PASSO 9: Una volta terminata la cottura, utilizzare guanti da forno resistenti al calore per aprire con cautela il coperchio, quindi rimuovere i waffle con una spatola in plastica resistente al calore o in legno.

Quando si preparano più infornate di waffle, dopo aver rimosso ogni porzione richiudere il coperchio per mantenere il calore.

PASSO 10: Spegnere la macchina per waffle e scollegarla dalla presa di corrente. Lasciare il coperchio aperto e attendere che si raffreddi.



NOTA: Non riempire eccessivamente le cavità; l'impasto si espanderà durante la cottura. Si consiglia di riempire ogni cavità per $\frac{3}{4}$. Preriscaldare sempre le piastre di cottura con rivestimento antiaderente prima di iniziare la cottura. Durante l'uso, la spia verde di pronto utilizzo si accenderà e spegnerà ciclicamente per indicare che la macchina per waffle sta mantenendo la temperatura. Impostare il selettore di regolazione della temperatura sull'impostazione desiderata: bassa per waffle chiari, più alta per waffle più scuri e croccanti e minima per riscaldare i waffle.



ATTENZIONE: Prestare attenzione durante la cottura; la macchina per waffle emetterà del vapore.



AVVERTENZA: La macchina per wafflei e le piastre di cottura diventano molto calde durante l'uso; utilizzare sempre guanti resistenti al calore per evitare scottature o lesioni.

Suggerimenti e consigli

1. Per evitare fuoriuscite, versare gli ingredienti al centro di ogni cavità.
2. Versare lentamente una piccola quantità di impasto nella piastra antiaderente inferiore e attendere che si distribuisca in modo uniforme prima di aggiungerne altro, per evitare il rischio di riempire eccessivamente.
3. Setacciare gli ingredienti secchi, come la farina, aiuta a ottenere un composto omogeneo ed evitare la formazione di grumi.
4. Evitare di aprire la macchina per waffle durante la cottura, poiché ciò farà disperdere il calore.
5. Il modo migliore per capire quando i waffle sono pronti è attendere che il vapore smetta di fuoriuscire dalla macchina per waffle.
6. Utilizzare sempre burro o olio da cucina per ungere e preparare le piastre antiaderenti prima dell'uso. Questo non solo aiuta a proteggere il rivestimento antiaderente, ma rende anche più facile rimuovere i waffle una volta cotti.
7. L'utilizzo di utensili in plastica resistente al calore o in legno aiuta a proteggere il rivestimento antiaderente.
8. Per risparmiare tempo, preparare gli ingredienti in anticipo.

Conservazione

Verificare che la macchina per waffle sia fredda, pulita e asciutta prima di riporla in un luogo fresco e asciutto. Non avvolgere mai il cavo troppo stretto intorno alla macchina per wafflei; avvolgerlo in modo morbido per evitare danni.

Specifiche

Codice prodotto: EK6798

Ingresso: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Potenza: 1200 W

Consumo energetico (modalità standby): 0,35 W

PL | Prosimy o zachowanie instrukcji do przyszłego wykorzystania.



Po zakończeniu pracy wyłącz gofrownicę i odłącz ją od sieci zasilającej, a przed czyszczeniem pozostaw do całkowitego ostygnięcia.



Nie dotykaj obudowy gofrownicy podczas pracy urządzenia. Zawsze korzystaj z uchwytu.

Konserwacja i utrzymanie

KROK 1: Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia lub konserwacji odłącz gofrownicę od sieci zasilającej i pozostaw do całkowitego ostygnięcia.

KROK 2: Przetrzyj obudowę gofrownicy miękką, wilgotną ściereczką, a następnie dokładnie wytrzyj do sucha.

KROK 3: Usuń przypalone resztki jedzenia, nakładając niewielką ilość ciepłej wody z dodatkiem łagodnego detergentu na płyty grzewcze pokryte powłoką nieprzylepającą, a następnie wytrzyj je do czysta ręcznikiem papierowym. W razie trudności z usunięciem resztek użyj nieściерnej gąbki.

Nigdy nie używaj silnych ani ściernych detergentów ani gąbek do czyszczenia gofrownicy, ponieważ może to uszkodzić powierzchnię.



UWAGA: Gofrownicę należy czyścić po każdym użyciu.

Instrukcje użytkowania

Przed pierwszym użyciem

Przed podłączeniem gofrownicy do sieci elektrycznej wyczyść urządzenie zgodnie z zaleceniami zawartymi w rozdziale „Konserwacja i utrzymanie”.



UWAGA: Podczas pierwszego użycia gofrownicy może pojawić się lekki dym lub zapach. Jest to zjawisko normalne i szybko ustąpi. Zapewnij odpowiednią wentylację wokół urządzenia.

Korzystanie z gofrownicy

Przed każdym użyciem nałóż cienką warstwę oleju na płyty grzewcze pokryte powłoką nieprzylepającą, dokładnie rozprowadzając go ręcznikiem papierowym. Dzięki temu wydłużysz trwałość powłoki nieprzylepającej i zapobiegiesz przywieraniu gofrów

KROK 1: Przygotuj ciasto na gofry.

KROK 2: Podłącz gofrownicę do sieci zasilającej i włącz ją. Zapali się czerwona lampka kontrolna zasilania, sygnalizując włączenie urządzenia.

KROK 3: Aby nagrzać gofrownicę, ustaw pokrętko regulacji temperatury na maksymalną wartość. Zapali się zielona lampka kontrolna gotowości, sygnalizując nagrzewanie urządzenia.

KROK 4: Nagrzewanie gofrownicy zajmie ok. 2 minuty. Zielona lampka kontrolna gotowości zgaśnie, gdy urządzenie osiągnie wymaganą temperaturę.

KROK 5: Ustaw pokrętko regulacji temperatury na żadaną wartość.

KROK 6: Ostrożnie otwórz pokrywę, używając żaroodpornych rękawic kuchennych.

KROK 7: Wlej porcję ciasta na środek każdego wgłębienia na dolnej płycie grzewczej pokrytej powłoką nieprzylepającą, a następnie ostrożnie zamknij pokrywę. Aby uniknąć rozlewania, wlewaj ciasto powoli, niewielkimi porcjami na środek wgłębienia i poczekaj, aż równomiernie się rozprowadzi, zanim dodasz kolejną ilość.

KROK 8: Piecz gofry przez 5–10 minut lub do uzyskania złocistego koloru. W razie potrzeby można wydłużyć czas pieczenia, aż gofry zarumienią się zgodnie z upodobaniem.

KROK 9: Po zakończeniu procesu pieczenia, używając żaroodpornych rękawic kuchennych, ostrożnie otwórz pokrywę, a następnie wyjmij gofry za pomocą łopatki z żaroodpornego plastiku lub drewnianej.

Przy przygotowywaniu kilku porcji gofrów po wyjęciu każdej partii zamykaj pokrywę, aby utrzymać temperaturę.

KROK 10: Wyłącz gofrownicę i odłącz ją od sieci zasilającej. Pozostaw pokrywę otwartą i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.



UWAGA: Nie przelewaj ciasta ponad krawędź wgłębień, ponieważ podczas pieczenia zwiększa ono swoją objętość. Zaleca się napełnianie każdego wgłębienia do $\frac{3}{4}$ jego wysokości. Zawsze przed rozpoczęciem przygotowywania jedzenia wstępnie nagrzewaj płyty grzewcze pokryte powłoką nieprzylepającą. Podczas pracy przy gotowaniu kilku porcji gofrów po wyjęciu każdej partii zamykaj pokrywę, aby utrzymać temperaturę. Ustaw pokrętko regulacji temperatury na wybrany poziom: niska temperatura do jasnych, delikatnie wypieczonych gofrów, wyższa do ciemniejszych i bardziej chrupiących oraz minimalna temperatura do podgrzewania gofrów.



OSTROŻNIE: Zachowaj ostrożność podczas pieczenia; gofrownica wydziela parę wodną.



OSTRZEŻENIE: Podczas użytkowania gofrownica i płyty grzewcze bardzo się nagrzewają; zawsze używaj rękawic odpornych na wysoką temperaturę, aby uniknąć oparzeń.

Wskazówki i porady

1. Aby uniknąć wyciekania, nakładaj składniki na środek każdego zagłębienia w płycie.
2. Powoli wlej niewielką ilość ciasta na dolną płytę z powłoką nieprzylepającą i odczekaj, aż równomiernie się rozprowadzi, zanim dodasz więcej, aby uniknąć ryzyka przepełnienia.
3. Przesiewanie suchych składników, takich jak mąka, pomoże uzyskać gładką konsystencję ciasta i zapobiecnie powstawaniu grudek.
4. Unikaj otwierania gofrownicy podczas pieczenia, ponieważ powoduje to ucieczkę ciepła.
5. Najlepszym wskaźnikiem, że gofry są gotowe, jest moment, w którym z gofrownicy przestaje wydobywać się para wodna.
6. Zawsze przed pieczeniem natłuszczaj płyty z powłoką nieprzylepającą masłem lub olejem. Dzięki temu nie tylko zabezpieczysz powłokę nieprzylepającą, ale także ułatwisz wyjmowanie upieczonych gofrów.
7. Używanie narzędzi kuchennych z tworzywa sztucznego lub drewna, odpornych na wysoką temperaturę, pomoże chronić powłokę nieprzylepającą.
8. Aby zaoszczędzić czas, przygotuj składniki z wyprzedzeniem.

Przechowywanie

Przed odłożeniem gofrownicy do przechowywania w chłodnym i suchym miejscu upewnij się, że jest wystudzona, czysta i sucha. Nigdy nie owijaj przewodu zasilającego ciasno wokół gofrownicy; owinięto go luźno, aby uniknąć uszkodzenia.

Specyfikacja

Kod produktu: EK6798

Zasilanie: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Moc wyjściowa: 1200 W

Pobór mocy (tryb czuwania): 0,35 W

GUARANTEE INFORMATION

Subject to the care and use being followed, the Salter guarantee promises to replace, substitute or refund any product that fails due to faulty workmanship or materials. This guarantee does not cover any damage caused by accident or misuse and is in addition to your statutory rights. Should any defects due to faulty workmanship or materials appear within 12 months (UK customers) or 2 years (EU customers) from the date of purchase, please return the goods with proof of purchase to the retailer. To be eligible for the extended guarantee, go to **guarantee.upplc.com/salter** and register your product within 30 days of purchase. For any further queries and information, visit **www.salter.com**.

EU CUSTOMERS ONLY

FR | Si des défauts dus à un problème de fabrication ou aux matériaux apparaissent dans les deux ans suivant la date d'achat, veuillez renvoyer les articles avec la preuve d'achat au détaillant. Pour bénéficier de l'extension de garantie, rendez-vous sur **guarantee.upplc.com/salter** et enregistrez votre produit dans les 30 jours suivant l'achat. Pour toute autre question, veuillez nous contacter à l'adresse **customerservices@salterhomewares.com**.

NL | Indien er binnen 2 jaar na de aankoopdatum defecten optreden als gevolg van een productiefout of gebrekkig materiaal, kunt u het product met het aankoopbewijs retourneren. Ga naar **guarantee.upplc.com/salter** en registreer uw product binnen 30 dagen na aankoop om in aanmerking te komen voor de verlengde garantie. Neem voor verdere vragen contact met ons op via **customerservices@salterhomewares.com**.

DE | Sollten in den ersten 2 Jahren nach dem Kauf Verarbeitungs- oder Materialmängel auftreten, senden Sie die Ware bitte samt Kaufbeleg an den Einzelhändler zurück. Um Anspruch auf die erweiterte Garantie zu haben, gehen Sie zu **guarantee.upplc.com/salter** und registrieren Sie Ihr Produkt innerhalb von 30 Tagen ab dem Kaufdatum. Wenn Sie weitere Fragen haben, kontaktieren Sie uns unter **customerservices@salterhomewares.com**.

ES | Si aparece cualquier defecto debido a un acabado o materiales defectuosos en un plazo de 2 años a partir de la fecha de compra, devuelva el producto con el justificante de compra al distribuidor. Para acceder a la garantía ampliada, vaya a **guarantee.upplc.com/salter** y registre el producto en un plazo de 30 días a partir de la fecha de compra. Para cualquier otra consulta, póngase en contacto con nosotros en **customerservices@salterhomewares.com**.

PT | Caso surjam quaisquer avarias devido a defeitos de fabrico ou materiais no prazo de 2 anos após a data de compra, devolva os produtos com um comprovativo de compra ao comerciante. Para ser elegível para a garantia prolongada, aceda a **guarantee.upplc.com/salter** e registe o seu produto até 30 dias após a compra. Para outras questões, contacte-nos através do e-mail **customerservices@salterhomewares.com**.

IT | Se dovessero presentarsi problemi dovuti a difetti di fabbricazione o dei materiali impiegati entro 2 anni dalla data di acquisto, restituire il prodotto con la prova di acquisto al rivenditore. Per usufruire della garanzia estesa, accedere alla pagina **guarantee.upplc.com/salter** e registrare il prodotto entro 30 giorni dalla data di acquisto. Per ulteriori domande, contattaci all'indirizzo **customerservices@salterhomewares.com**.

PL | W przypadku pojawienia się wad robocizny lub wad materiałowych w ciągu 2 lat od daty zakupu produktu należy zwrócić go sprzedawcy wraz z dowodem zakupu. Aby skorzystać z przedłużonej gwarancji, w ciągu 30 dni od daty zakupu odwiedź stronę **guarantee.upplc.com/salter** i zarejestruj swój produkt. W przypadku dalszych pytań skontaktuj się z nami, wysyłając wiadomość na adres **customerservices@salterhomewares.com**.



Points de collecte sur www.quefairede mesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Manufactured by:
Ultimate Products UK Ltd.,
Victoria Street, Manchester OL9 0DD. **UK.**
Ultimate Products Europe Ltd.,
19 Baggot Street Lower, Dublin D02 X658. **ROI.**

MADE IN CHINA.

©Salter trademark. All rights reserved.
CD110526/MD000000/V1